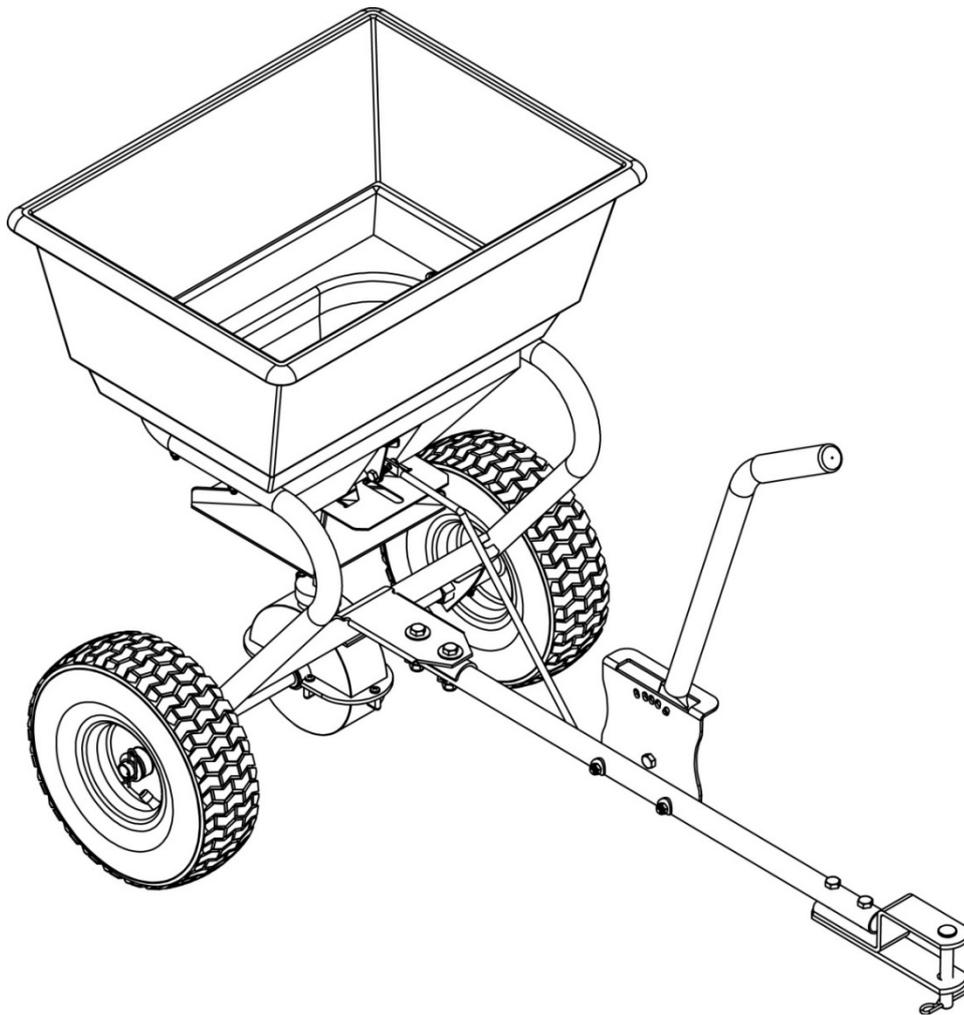


RIMORCHIO DI SEMINA PER TRATTORE DA PRATO

ATS60



MILLASUR[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696465 www.millasur.com

IT

CE

ANOVA desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e garantisce l'assistenza e la collaborazione che ha sempre contraddistinto nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere molto utile se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande, puoi contattarci tramite i nostri supporti web come www.anova.es e www.millasur.com

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sulla macchina per la propria sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Portate con voi questo manuale quando andate a lavorare con la macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- I diritti di apportare modifiche sono riservati in qualsiasi momento senza che ciò influisca sulle nostre responsabilità legali.
- Questo manuale è considerato parte integrante del prodotto e deve rimanere con esso in caso di prestito o rivendita.
- Chiedi al tuo rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA

Per garantire che la macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le linee guida per l'uso e la sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE:

L'uso non corretto potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto di questo manuale e il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali.

■ **Contenuto**

- 1. Avvertenze di sicurezza e regole generali**
- 2. Dati tecnici**
- 3. Componenti e parti dell'accessorio ATS60**
- 4. Istruzioni di montaggio**
- 5. Manutenzione e stoccaggio**
- 6. Ambiente**
- 7. Vista esplosa**
- 8. Dichiarazione di conformità CE**

1. Avvertenze di sicurezza e regole generali

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il rimorchio di semina per il trattorino tosaerba.

L'operatore deve leggere e comprendere tutte le informazioni di sicurezza e di avvertenza, le istruzioni di avviamento, le istruzioni di manutenzione e conservazione prima di utilizzare questa apparecchiatura. L'uso e la manutenzione non corretti di questo prodotto possono causare gravi lesioni all'operatore e agli astanti.

Avvertenze sul funzionamento

- Leggere il manuale del proprietario del veicolo trainante e le regole di sicurezza del veicolo trainante. Imparare a far funzionare il trattore prima di utilizzare lo spandiconcime trainato.
- Leggere le indicazioni sull'etichetta dei prodotti chimici e le precauzioni per la manipolazione e l'applicazione di prodotti chimici acquistati per la diffusione.
- Indossare protezioni per gli occhi e le mani durante la manipolazione e l'applicazione di prodotti chimici per prato o giardino.
- Non azionare mai il trattore e l'accessorio spandiconcime senza indossare calzature robuste e non consentire a nessuno di salire o sedersi sul telaio dell'accessorio spandiconcime.
- Non consentire mai ai bambini di azionare il trattore o l'accessorio spargitore e non consentire agli adulti di utilizzarlo senza istruzioni adeguate.
- Iniziare sempre con la trasmissione in prima marcia (bassa) e il motore in marcia bassa, aumentando gradualmente la velocità secondo le condizioni.
- Quando si traina lo spandiconcime, non guidare troppo vicino a un ruscello o fossato e prestare attenzione a buche e altri pericoli che potrebbero far perdere il controllo dello spandiconcime e del trattore.
- Prima di utilizzare il veicolo su qualsiasi pendenza (in salita), controllare le regole di sicurezza nel manuale del proprietario del veicolo.
- Traino solo con mezzi consigliati (trattori da prato/giardino e ATV).
- Non trasportare mai passeggeri seduti o in piedi sul rullo da giardino.
- Non permettere ai bambini di giocare, stare in piedi o arrampicarsi sullo spargitore.
- Non superare la capacità nominale di 125 libbre
- Sostituire o riparare immediatamente le parti danneggiate o usurate.
- Per evitare lesioni personali e/o danni alle apparecchiature, non superare i 5 MPH.
- Ispezionare lo spandiconcime prima dell'uso per assicurarsi che sia in buone condizioni.
- Tenere SEMPRE mani e piedi lontani dalle parti in movimento durante il funzionamento

dell'apparecchiatura.

- Non utilizzare se lo spandiconcime è danneggiato o usurato, poiché ciò può causare lesioni all'operatore o agli astanti.
- Assicurarsi che lo spandiconcime sia sicuro e bloccato nell'attacco del veicolo approvato prima di utilizzarlo.
- Non aggiungere mai materiale allo spandiconcime a meno che non sia collegato al trattore.

Rischi di taglio e schiacciamento

- Tenere sempre mani e piedi lontani dalle parti in movimento durante l'utilizzo dell'apparecchiatura.
- Pulisci sempre e mantieni pulita l'area di lavoro durante l'uso.
- Indossare sempre equipaggiamento di sicurezza, protezione per gli occhi, abbigliamento adeguato, guanti e stivali da lavoro quando si utilizza l'attrezzatura.



Avvertimento

Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni descritte in questo manuale di istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni o situazioni che possono verificarsi. Il buon senso e la cautela sono fattori che devono essere sempre presenti.

Montaggio richiesto

Questo prodotto richiede il montaggio prima dell'uso. Vedere la sezione "Montaggio" per ulteriori informazioni.

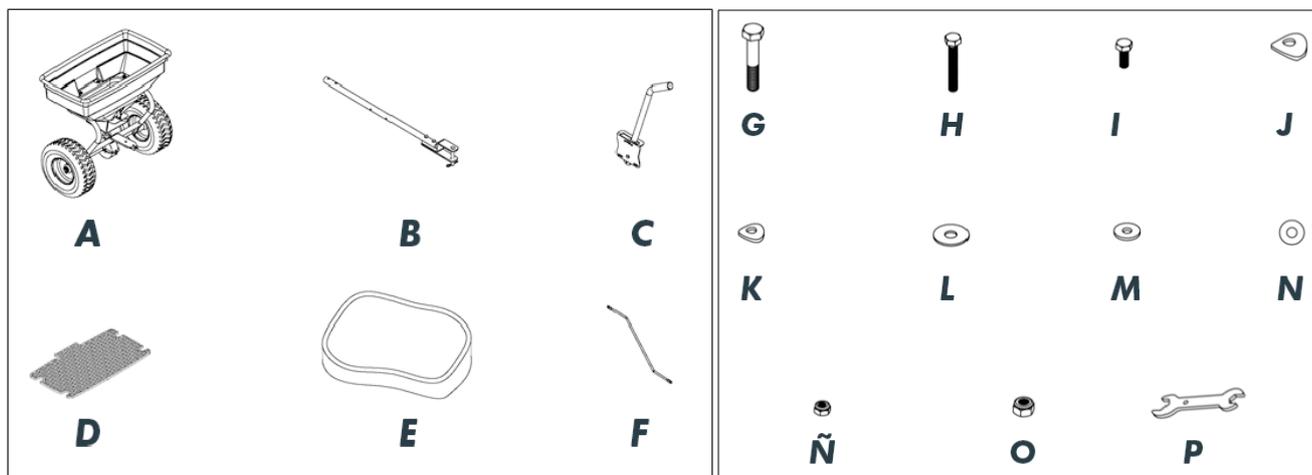
Definizioni delle parole di segnalazione di pericolo

		Questo è il simbolo di avviso di sicurezza. Viene utilizzato per avvisare di potenziali rischi di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare possibili lesioni o morte.
	PERICOL O	Pericolo - Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provocherà la morte o lesioni gravi.
	AVVERTIMENTO	Avvertenza: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.
	ATTENZIONE	Attenzione: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.
	ATTENZIONE	Attenzione: senza il simbolo di avviso di sicurezza indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare danni alla proprietà.

2. Dati tecnici

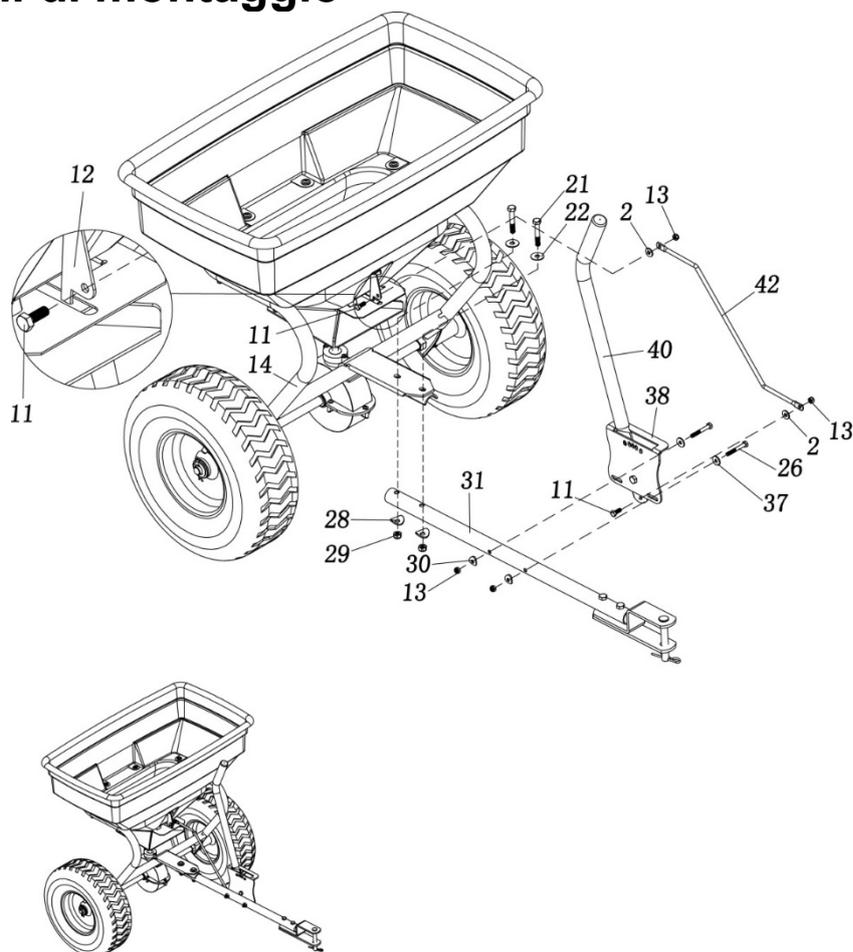
Parte	Descrizione
Capacità	125LB / 60L
Dimensione della tramoggia	29-1 / 2 pollici x 16-1 / 2 pollici x 13-2 / 5 pollici. (75x42x34cm)
Lunghezza barra di traino	29-1 / 8 pollici. (74 cm)
Peso netto	38,36 libbre / 17,4 kg
Dimensione complessiva	42-1 / 8 pollici x 30-1 / 4 pollici x 30-3/8 pollici (107 x 76,7 x 77 cm)
Diametro ruota	14-1 / 4 pollici. (36cm)
Larghezza ruota	5-1 / 8 pollici. (13 cm)

3. Componenti e parti dell'accessorio ATS60



Parte	Quantità	Descrizione
A	1	Set di rimorchi
B	1	Barra di traino
C	1	Piatto manometro
D	1	Schermata della tramoggia
E	1	Copertura antipioggia
F	1	Asta regolabile
G	2	Bullone esagonale M8x50
h	2	Bullone esagonale M6x45
io	2	Bullone esagonale M6x16
J	2	Rondella ad arco Ø8,5xØ24
K	2	Rondella ad arco Ø6,5xØ18
I	2	Rondella piatta grande Ø8
m	2	Rondella piatta grande Ø6
n	2	Rondella di nylon
N	4	Controdado M6
O	2	Controdado M8
P	2	Chiave 10mmx13mm (x1) Chiave 10mmx14mm (x1)

4. Istruzioni di montaggio



Passo 1:

- Fissare la barra di traino (# 31) al gruppo tubo del telaio (# 14) utilizzando un bullone esagonale M8x50 (# 21), una rondella piatta grande Ø8 (# 22), una rondella ad arco Ø8,5x Ø24 (# 28) e un controdado M8 (# 29).

Passo 2:

- Fissare la piastra di misurazione (# 38) alla barra di traino (# 31) utilizzando un bullone esagonale M6x45 (# 26), una rondella piatta grande Ø6 (# 37), una rondella ad arco Ø6,5x Ø18 (# 30) e una rondella M6 controdado (n. 13). Non serrare i dadi.

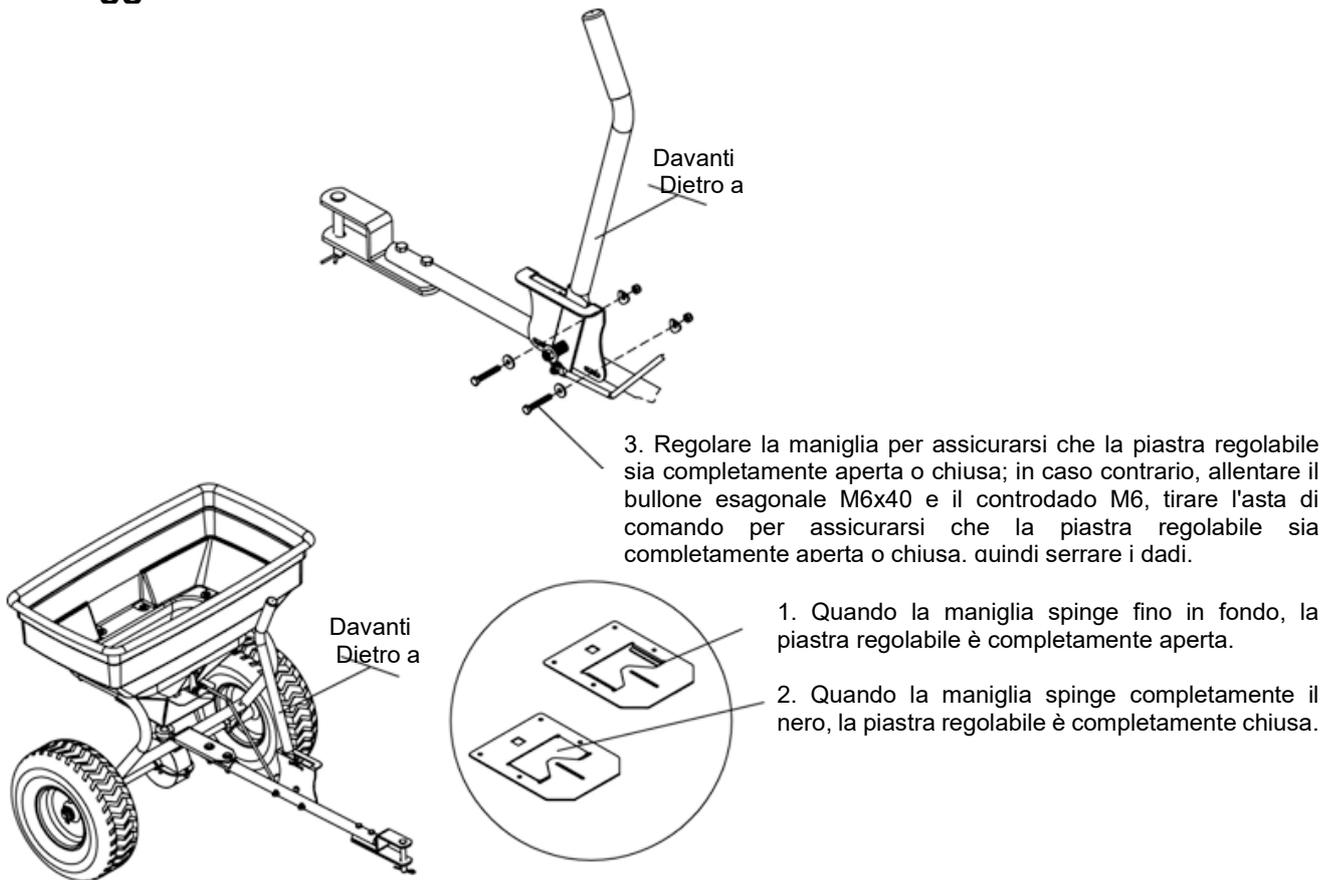
Passaggio 3:

- Attaccare l'estremità superiore dell'asta regolabile (n. 42) alla piastra di attacco per l'asta regolabile (n. 12) utilizzando un bullone esagonale M6x16 (n. 11), una rondella in nylon (n. 2) e un controdado da M6 (n. 13). Dopo aver serrato il controdado, girare indietro di 1/2 giro.

Passaggio 4:

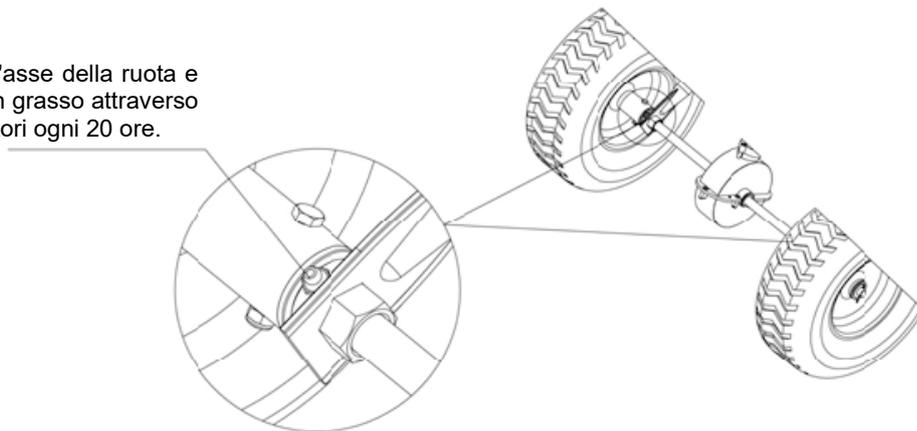
- Attaccare l'estremità inferiore dell'asta regolabile (n. 42) all'impugnatura (n. 40) utilizzando un bullone esagonale da M6x16 (n. 11), una rondella in nylon (n. 2) e un controdado da M6 (n. 13). Dopo aver serrato il controdado, girare indietro di 1/2 giro. Regolare la piastra di regolazione come richiesto sopra, quindi serrare tutti i bulloni e i dadi.

Passaggio 5:



Passaggio 6:

Lubrificare l'asse della ruota e il mozzo con grasso attraverso gli ingrassatori ogni 20 ore.



5. Manutenzione e stoccaggio



Avvertimento

La manutenzione e lo stoccaggio impropri della spazzatrice possono invalidare la garanzia.

Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, pulire il materiale nella tramoggia.
- Risciacquare / asciugare l'interno e l'esterno dello spandiconcime dopo ogni utilizzo.
- Prima di utilizzare, assicurarsi che i pneumatici siano alla pressione consigliata.
- Controlla periodicamente tutti i reggiseni per vedere se sono stretti.

- Pulire annualmente e lubrificare leggermente le parti.
- Utilizzare una vernice spray smaltata lucida per ritoccare le superfici metalliche verniciate graffiate o usurate.
- Non superare mai la capacità di carico nominale di 125 libbre, poiché danneggerà lo spargitore.



Importante

Se è necessario sostituire una parte, utilizzare solo parti che soddisfano le specifiche del produttore. Le parti di ricambio che non soddisfano le specifiche possono comportare un rischio per la sicurezza o prestazioni scadenti.

Nota: per rimuovere la ruota, utilizzare un cacciavite per rimuovere il coprimozzo, rimuovere il controdado e la rondella.

Magazzinaggio

- Non lasciare mai che il materiale rimanga nella tramoggia per lunghi periodi di tempo.
- Prima di riporlo, assicurarsi che lo spandiconcime sia pulito e asciutto per anni di servizio senza problemi.
- Conservare al chiuso o in un'area riparata durante il maltempo e i mesi invernali.



Avvertimento

Mantenere sempre la corretta pressione dei pneumatici. Non gonfiare troppo o troppo poco i pneumatici, poiché potrebbero verificarsi lesioni gravi. Mantieni sempre le gomme a 25 PSI.

6. Ambiente



Proteggere l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandolo in un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato nelle fognature, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.



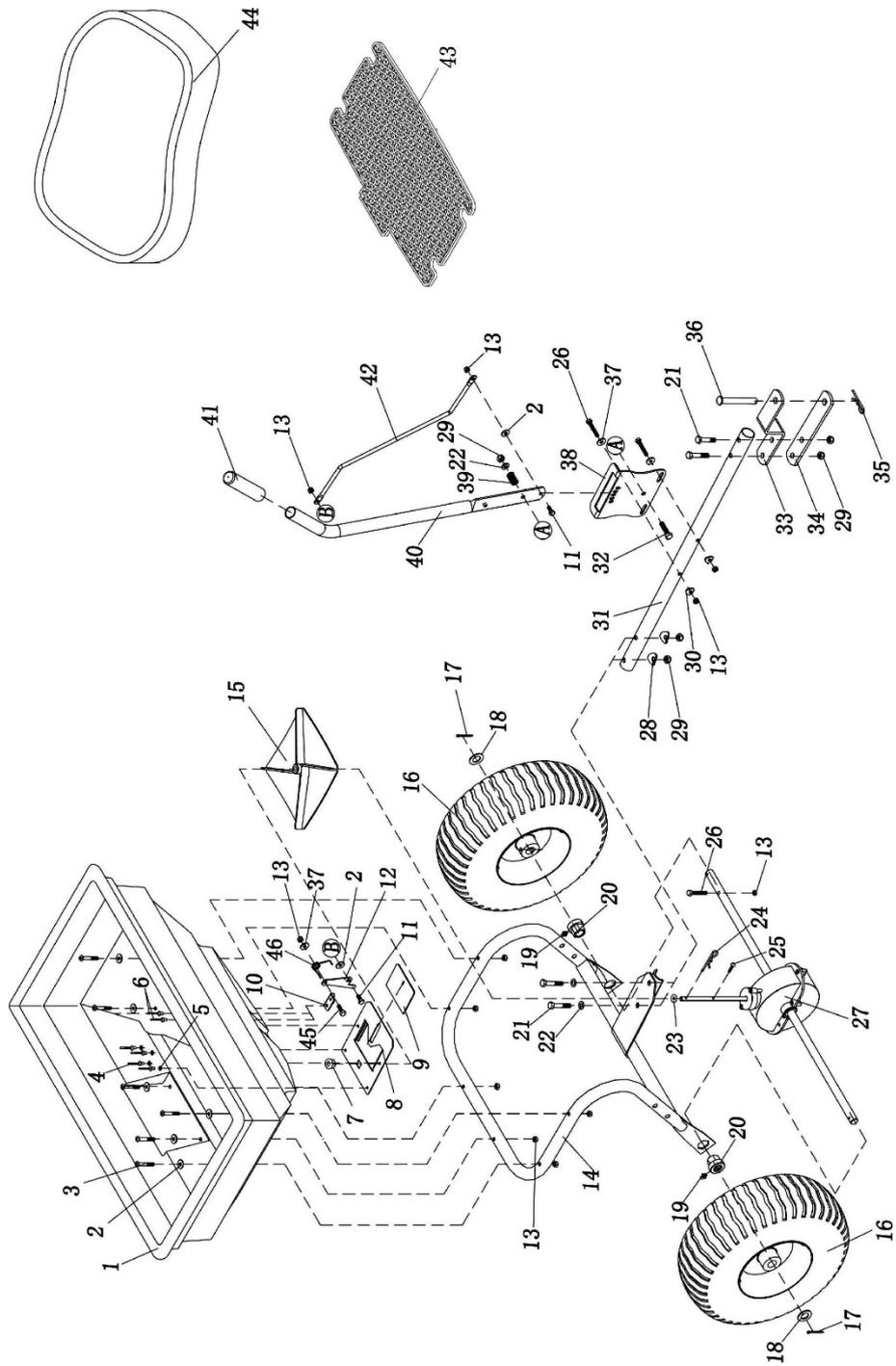
Smaltire la macchina nel rispetto dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti in plastica e metallo possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.

I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi presso un punto di raccolta ufficiale dei rifiuti.

7. Vista esplosa

ALNOVA

ATS60



8. Dichiarazione di conformità CE

AZIENDA DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
SPAGNA



ALNOVA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In ottemperanza alle diverse Direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, ed in base al marchio CE stampato dal costruttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai relativi e fondamentali requisiti in materia di salute e sicurezza delle citate direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, tale dichiarazione perde valore e validità.

Nome della macchina: **RIMORCHIO PER SEMINATRICE PER TRATTORE DA ERBA**

Modello: ATS60

Standard riconosciuto e approvato a cui si conforma:

direttiva 2006/42/CE

Testato secondo gli standard:

EN ISO 12100: 2010

Sigillo società

MILLASUR, S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña

Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

09/04/2021